TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH GHAFIR
AYAT 15 - 17

Penterjemah
Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Tuesday 17 September 2019

MUQADDIMAH TERJEMAHAN تفسير ابن كثير

Imam ابن كثير lahir pada tahun 701H dan meninggal dunia pada tahun 774H. Beliau khatam hafalan Al Quran pada tahun 711H. Antara kitab karangan beliau ialah تفسير ابن كثير yang sedang saya terjemahkan ini. Semoga amalan saya yang tidak seberapa ini menjadi manfaat untuk kita semua.

Apa yang saya buat tentang terjemahan تفسير ابن كثير ini hanyalah menterjemahkannya sahaja, dari bahasa asalnya arab ke bahasa melayu. Saya melihat semangat yang kuat dari kalangan orang Islam dalam mendalami ayat-ayat Al Quran, maka diharapkan, terjemahan ini sedikit sebanyak dapat menolong masyarakat kita memahami Al Quran.

Terjemahan saya ini dimulakan dengan ayat Al Quran, kemudian turutan ayat tersebut di dalam Al Quran, kemudian "maksud ayat secara umum". Setiap ayat Al Quran, saya datangkan إعراب ayat tersebut dari kitab إعراب القرآن karangan قاسم دعاس. Saya potong ayat-ayat Al Quran itu menjadi potongan-potongan yang pendek kerana saya inginkan masyarakat secara tidak langsung dapat mengetahui perkataan-perkataan Al Quran itu maksudnya sekian sekian. Potongan-potongan ayat tersebut, saya raikan makna asalnya dari dua terjemahan Al Quran, Terjemahan Pimpinan Ar Rahman dan Terjemahan Al Quran Bahasa Indonesia. Saya juga mengambil terjemahan تفسير الجلالين dalam bahasa Indonesia. Makna asal perkataan Al Quran itu saya raikan dengan tegakkan hurufnya, manakala makna yang lebih memahamkan potongan ayat itu saya raikan dengan condongkannya dan masukkannya ke dalam lambang "*[...]*".

Kemudian, saya berikan isyarat bermulanya terjemahan تفسير ابن كثير ini dengan tajuk "maksud ayat secara lebih terperinci". Saya jadikan تفسير ابن كثير yang dalam bahasa arabnya sebagai nota kaki supaya setiap terjemahan ke melayunya ada rujukannya dari bahasa arabnya. Boleh dikatakan setiap perbincangan dalam terjemahan ini ada tajuk-tajuk kecilnya untuk mudah memahami perbincangan. Sekali lagi saya tegakkan perkataan bagi terjemahan asalnya dan condongkannya bagi memahamkan lagi terjemahan asalnya.

Semoga kita semua sama-sama mendapat pahala ilmu yang dimanfaatkan dan dapat khusyuk dalam solat kita kerana bacaan imam dalam solat dapat kita tangkap maknanya secara keseluruhannya, amin ya Rabbal 'Alamin.

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH GHAFIR AYAT 15, 16, 17,

Firman Allah Subhanahu Wataala,

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿سورة غافر آية ١٥﴾. يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿سورة غافر آية ١٦﴾. ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿سورة غافر آية ١٧﴾.

SURAH GHAFIR AYAT 15[1]

Firman Allah Subhanahu Wataala,

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿سورة غافر آية ١٥﴾.

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada 60,354 hingga 60,369.

60354	رَفِيعُ	رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ: العليُّ الأعلى الذي ارتفعت درجاته ارتفاعًا باين به مخلوقاته، وارتفع به قَدْره
60355	الدَّرَجَاتِ	المَنازِلِ
60356	ذُو	ذُو الْعَرْشِ: صاحب العرش
60357	الْعَرْشِ	حقيقة لا يعلمها إلا الله
60358	يُلْقِي	يُرْسِلُ
60359	الرُّوحَ	الوحي والنبوة
60360	مِنْ	حَرْفُ جَرٍّ يُفيدُ تَبْيينَ الجِنْسِ أو تَبْيينَ ما أُبْهِمَ قَبْلَ (مِنْ) أو في سِياقِها
60361	أَمْرِهِ	حُكْمِهِ وقضائِهِ
60362	عَلَى	حَرْفُ جَرٍّ يُفيدُ مَعْنى الإسْتِعْلاءِ المَجازي
60363	مَن	يُحْتَمَلُ أن تَكونَ مَوْصولَةً أو نَكِرَةً مَوْصوفَةً

[1] رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿سورة غافر آية ١٥﴾. إعراب القرآن - قاسم دعاس - (مِنْ أَمْرِهِ) متعلقان بالفعل قبلهما (عَلى مَنْ) متعلقان بالفعل أيضا (يَشاءُ) مضارع فاعله مستتر (مِنْ عِبادِهِ) متعلقان بحال محذوفة والجملة صلة (لِيُنْذِرَ) مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل والمصدر المؤول في محل جر باللام والجار والمجرور متعلقان بيلقى وفاعل ينذر محذوف (يَوْمَ) ظرف زمان (التَّلاقِ) مضاف إليه.

60364	يَشَاءُ	يُرِيدُ
60365	مِنْ	حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ تَبْيِينَ الجِنْسِ أو تَبْيِينَ ما أُبْهِمَ قَبْلَ (مِنْ) أو فِي سِياقِها
60366	عِبَادِهِ	خَلْقِهِ
60367	لِيُنذِرَ	ليعلِم ويخوّف ويحذّر
60368	يَوْمَ	يوم التلاق: يوم القيامة، وسُمّيَ بذلك لإنَّه يومٌ يلتقي فيه الأولون والآخرون
60369	التَّلاقِ	راجِعْ التَفْسيرَ في السَّطْرِ السَّابِقِ
نهاية آية رقم {15}		

GAMBARAN SEPINTAS LALU SURAH GHAFIR AYAT 15

1. Allah Taala Maha Tinggi Derjat KeagonganNya dan KebesaranNya.
2. Allah Taala mengangkat tinggi derjat-derjat orang-orang beriman.
3. Allah Taala memiliki ‘arasy.
4. Antara perbuatan Allah Taala ialah, يُلْقِى.
5. Allah Taala memerintahkan malaikat Jibril menyampaikan urusanNya kepada sesiapa yang dikehendakiNya.
6. Allah Taala memiliki hamba-hambaNya.
7. Tujuan urusan Allah Taala itu disampaikan kepada sesiapa yang dikehendakinya adalah untuk dia menggunakannya bagi memberi amaran dan peringatan akan hari pertemuan di hari akhirat nanti.

MAKSUD AYAT SECARA UMUM

SURAH GHAFIR AYAT 15

Firman Allah Subhanahu Wataala,

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿سورة غافر آية ١٥﴾.

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH GHAFIR AYAT 15

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ...

... *[Dia lah Allah Taala, Tuhan]* Yang Maha Tinggi Derjat-Derjat *[KebesaranNya dan sifat-sifat KeagonganNya, dan Dialah Allah Taala, Tuhan Yang Maha Mengangkat derjat-derjat orang-orang yang beriman di dalam syurga]* ...

... ذُو ٱلْعَرْشِ ...

... *[Dia lah juga Allah Taala, Tuhan Yang mencipta dan]* yang memiliki 'Arasy *[yang agong, yang melambangkan KeagunganNya dan KekuasaanNya]* ...

... يُلْقِى ٱلرُّوحَ ...

... Dialah *[juga Tuhan Yang Maha]* memberikan *[wahyu]* ...

... مِنْ أَمْرِهِۦ ...

... dari hal perintahNya *[atau firmannya melalui perantaraan malaikat Jibril alaihis salam]* ...

... عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ...

... kepada sesiapa yang dikehendakiNya ...

... مِنْ عِبَادِهِۦ ...

... di antara hamba-hambaNya *[yang telah Dia pilih untuk menjadi rasulNya]* ...

... لِيُنذِرَ ...

... supaya *[rasul itu]* memberi amaran *[dan peringatan kepada manusia mengenai akibat dari sikap menentang para rasul]* ...

... يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿سورة غافر آية ١٥﴾.

... *[yang akan mereka rasakan pada]* hari pertemuan *[manusia itu dengan Allah Taala, Rabbul Jalil di hari akhirat nanti]*"[2].

[... kerana pada hari itu, penduduk langit dan penduduk bumi bertemu, dan bertemu pula antara yang disembah dan yang menyembah, sebagaimana dipertemukan pula antara orang yang melakukan kezaliman dan orang yang dizalimi.]

SURAH GHAFIR AYAT 16[3]

Firman Allah Subhanahu Wataala,

---

[2] Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

[3] يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

إعراب القرآن - قاسم دعاس - (يَوْمَ) بدل من يوم السابق (هُمْ بارِزُونَ) مبتدأ وخبر والجملة مضاف إليه (لا) نافية (يَخْفى) مضارع مرفوع (عَلَى اللَّهِ) متعلقان بالفعل (مِنْهُمْ) حال (شَيْءٌ) فاعل يخفى (لِمَنِ) متعلقان بخبر مقدم (الْمُلْكُ) مبتدأ مؤخر (الْيَوْمَ) ظرف زمان (لِلَّهِ) متعلقان بخبر لمبتدأ محذوف تقديره الملك كائن (الْواحِدِ) بدل من الله (الْقَهَّارِ) صفة.

يَوۡمَ هُم بَٰرِزُونَۖ لَا يَخۡفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنۡهُمۡ شَيۡءٞۚ لِّمَنِ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَۖ لِلَّهِ ٱلۡوَٰحِدِ ٱلۡقَهَّارِ ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada 60,370 hingga 60,384.

60370	يَوْمَ	المراد يوم الحشر
60371	هُم	ضَميرُ الغَائِبِينَ
60372	بَارِزُونَ	ظاهِرونَ
60373	لا	نافِيَةٌ غَيْرُ عامِلَةٍ
60374	يَخْفَى	لاَ يَخْفَى: لاَ يَغيبُ ولاَ يَسْتَتِرُ
60375	عَلَى	حَرْفُ جَرٍّ بِمَعْنَى (عَنْ)
60376	اللَّهِ	اسْمٌ لِلذَّاتِ العَلِيَّةِ المُتَفَرِّدَةِ بالألوهِيَّةِ الواجِبَةِ الوُجودِ المَعبودَةِ بِحَقٍّ، وهوَ لَفظُ الجَلالَةِ الجامِعُ لِمَعاني صِفاتِ اللهِ الكامِلة
60377	مِنْهُمْ	مِنْ: حَرْفُ جَرٍّ لِتَبْيِينَ الجِنْسِ أو تَبْيِينَ ما أُبْهِمَ قَبْلَ (مِنْ) أو في سِياقِها
60378	شَيْءٌ	الشَّيْءُ: ما يَصِحُّ أَنْ يُخْبَرَ عَنْهُ حِسِّيّاً كانَ أَوْ مَعْنَوِيّاً
60379	لِّمَنِ	مَنْ: اسْمٌ يُسْتَفْهَمُ بِهِ عَنِ العاقِلِ
60380	الْمُلْكُ	الأَمْر والسُّلطة، أو ما يُملَك أو التمليك
60381	الْيَوْمَ	هَذا اليَوْم وهو من أيام الآخرة
60382	لِلَّهِ	اللهُ: اسْمٌ لِلذَّاتِ العَلِيَّةِ المُتَفَرِّدَةِ بالألوهِيَّةِ الواجِبَةِ الوُجودِ المَعبودَةِ بِحَقٍّ، وهوَ لَفظُ الجَلالَةِ الجامِعُ لِمَعاني صِفاتِ اللهِ الكامِلة
60383	الْوَاحِدِ	هو الواحد الذي لا ثانِيَ له في الأزلية والألوهية، ولا ثانِيَ له في ذاتِه ولا في صِفاتِه ولا في أَفْعَاله، والواحد من أَسْماءِ اللهِ الحُسْنى
60384	الْقَهَّارِ	هو الذي قهر المخلوقات بالموت، والقهار من أَسْماءِ اللهِ الحُسْنى
نهاية آية رقم {16}		

GAMBARAN SEPINTAS LALU SURAH GHAFIR AYAT 16

1. Semua makhluk memunculkan diri mereka dari kubur mereka masing-masing.

2. Semua makhluk akan berhimpun di suatu tempat menunjukkan diri mereka di hadapan Allah Taala.
3. Tiada ada sesuatu pun yang dapat menyembunyikan diri mereka daripada Allah Taala.
4. Allah Taala bertanya, siapakah yang memiliki kerajaan pada hari ini.
5. Hari itu adalah hari yang dimiliki secara mutlak oleh Allah Taala sahaja.

MAKSUD AYAT SECARA UMUM

SURAH GHAFIR AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wataala,

يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH GHAFIR AYAT 16

يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ ...

... *[iaitu]* hari, *[ketika]* mereka keluar *[memunculkan diri mereka dari kubur mereka masing-masing]* dengan jelas nyata *[di hadapan Tuhan mereka]* ...

... لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ ...

... tidak akan tersembunyi kepada Allah Taala sesuatu apapun *[dari hal keadaan mereka, dan tidak juga amalan yang mereka amalkan di dunia dahulu]* ...

... لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ ...

... *[pada saat itu Allah Taala pun berfirman]*, milik siapakah Yang Menguasai Kerajaan pada hari ini? ...

... لِلَّهِ ...

... *[Allah Taala sendiri yang menjawabnya,]* Allah Taalalah, Tuhan Yang Maha Menguasai *[akan segala kerajaan pada hari ini]* ...

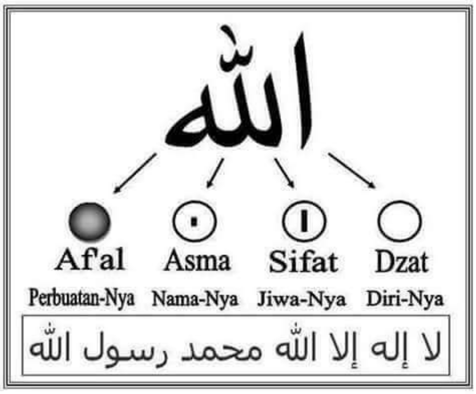
... ٱلْوَٰحِدِ ...

... *[Allah Taala itu adalah Tuhan]* Yang Maha Esa *[dengan keesaan pada nama-namaNya, keesaan pada sifat-sifatNya dan keesaan pada perbuatan-perbuatanNya,]* ...

... ٱلْقَهَّارِ ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

... *[lagi, Tuhan Yang]* Maha Mengatasi *[kekuasaanNya akan segala kekuasaan, serta Tuhan Yang Maha Mengalahkan akan segala-galanya, atas semua makhluk-makhlukNya].*"[4].

[... apabila telah jelas kefahaman kita tentang keesaan Allah Taala, maka, tiga keesaan itu, wajib kita laksanakan dalam semua keadaan, kita wajib kata, Allah Taala itu hanyalah satu sahaja, samada KeTUHANanNya atau KeZATanNya, Tuhan itu hanyalah satu sahaja, iaitu, Tuhan itu hanyalah Tuhan yang bernama Allah Taala sahaja, Zat itu hanyalah satu sahaja, iaitu, Zat itu hanyalah Zat Allah Taala sahaja, tiada dua dan tiada tiga, sifat-sifat Allah Taala itu, hanyalah satu sahaja, iaitu sifat itu hanyalah sifat Allah Taala sahaja, tiada dua dan tiada tiga, perbuatan itu hanyalah satu sahaja, iaitu, perbuatan itu hanyalah perbuatan Allah Taala sahaja, tiada dua dan tiada tiga.]



SURAH GHAFIR AYAT 17[5]

Firman Allah Subhanahu Wataala,

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿سورة غافر آية ١٧﴾.

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada 60,385 hingga 60,397.

60385	الْيَوْمَ	هَذا اليَوْم وهو من أيام الآخرة

[4] Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

[5] ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿سورة غافر آية ١٧﴾.

إعراب القرآن - قاسم دعاس - (الْيَوْمَ) ظرف زمان (تُجْزى) مضارع مبني للمجهول (كُلُّ) نائب فاعل (نَفْسٍ) مضاف إليه (بِما) متعلقان بالفعل (كَسَبَتْ) ماض فاعله مستتر والجملة صلة (لا ظُلْمَ) لا نافية للجنس واسمها المبني على الفتح وخبرها محذوف (الْيَوْمَ) ظرف زمان والجملة تعليلية (إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ) إن ولفظ الجلالة اسمها وسريع خبرها والجملة مستأنفة (الْحِسابِ) مضاف إليه.

60386	تُجْزَى	الجَزَاء: المُكافَأَةُ بالخَيْرِ أو الشَّر حَسب العَمَل
60387	كُلُّ	لَفْظٌ يَدُلُّ عَلَى الشُّمولِ والاِسْتِغْراقِ، وتُضافُ لَفْظًا أو تَقْديراً
60388	نَفْسٍ	النفس : الذات أي الروح والجسم معا
60389	بِمَا	ما: يُحتَمَلُ أن تكونَ موصولَةً أو مَوْصوفَةً أو مصدريَّةً
60390	كَسَبَتْ	كسبت : عملت عملا سواء كان حسنا أو سيئا
60391	لا	نافِيَةٌ للجِنْسِ
60392	ظُلْمَ	الظُّلْمُ: المراد هنا الجورُ بزيادة السيئات أو نقص الحسنات
60393	الْيَوْمَ	هَذا اليَوْم وهو من أيام الآخرة
60394	إِنَّ	حَرْفُ تَوْكيدٍ ونَصْبٍ يُفيدُ تأْكيدَ مَضْمونِ الجُملَةِ
60395	اللَّهَ	اسْمٌ لِلذَّاتِ العَلِيَّةِ المُتَفَرِّدَةِ بالألوهِيَّةِ الواجِبَةِ الوُجودِ المَعبودَةِ بِحَقٍّ، وهوَ لَفظُ الجَلالَةِ الجامِعُ لِمَعاني صِفاتِ اللهِ الكامِلة
60396	سَرِيعُ	سَريعُ الحِسابِ: وَصْفٌ للهِ يُفيدُ أَنَّهُ سُبْحانَهُ وَتَعالى لا يَحْتاجُ إلى رَوِيَّةٍ في مُكافَأَةِ المُؤمنينَ أوعِقابِ الكافِرينَ، وفي ذلكَ تَنْبيهٌ بِأَنَّ يَوْمَ الحِسابِ قَريبٌ فَلا يَنْبَغي اسْتِبْطاؤُهُ
60397	الْحِسَابِ	الحِسَابُ: المُحاسَبَةُ، وهيَ إحْصاءُ الأعْمالِ مِنْ أجْلِ المُجازاةِ عَلَيْهَا
نهاية آية رقم {17}		

GAMBARAN SEPINTAS LALU SURAH GHAFIR AYAT 17

1. Hari itu akan dibalas kepada seseorang dengan balasan mengikut apa yang mereka kerjakan.
2. Pada hari itu tidak ada kezaliman walau sedikitpun.
3. Allah Taala sangat cepat hitunganNya.

MAKSUD AYAT SECARA UMUM

SURAH GHAFIR AYAT 17

Firman Allah Subhanahu Wataala,

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿سورة غافر آية ١٧﴾.

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH GHAFIR AYAT 17

ٱلْيَوْمَ ...

... pada hari *[pembalasan dan pertemuan]* ini ...

... تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ ...

... akan dibalas tiap-tiap diri ...

... بِمَا كَسَبَتْ ۚ ...

... dengan apa yang telah dia usahakannya ...

... لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ ...

... tidak ada *[hukuman]* yang zalim pada hari ini *[samada kecurangannya, dirugikan dengan pengurangan pahala atau penambahan dosa, tidak ada penambahan seksa pada yang tidak sepatutnya]* ...

... إِنَّ ٱللَّهَ ...

... sesungguhnya Allah *[Subhanahu Wataala]* itu ...

... سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿سورة غافر آية ١٧﴾.

... *[Tuhan Yang]* Maha Cepat *[hitungan]* HisabNya."[6].

MAKSUD AYAT SECARA LEBIH TERPERINCI

***** سورة غافر آية ١٥ *****

ALLAH TAALA SUKA MEMPERLIHATKAN KEHEBATANNYA

[...[7] Allah Taala berfirman,]

[رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿سورة غافر آية ١٥﴾.]

... *[di dalam ayat di atas,]* Allah Subhanahu Wataala menceritakan tentang kebesaranNya dan keagungan diriNya ...

[... maka, tidak ada satu ayat Al Quran pun, yang Allah Taala secara tidak sengaja, yang boleh difahami oleh sebahagian orang, bahawa Allah Taala sedang menunjukkan kelemahanNya, iaitu, tidak ada satu ayat Al Quran pun, tengah-tengah

---

[6] Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

[7] تفسير ابن كثير، يقول تعالى مخبراً عن عظمته وكبريائه، وارتفاع عرشه العظيم العالي على جميع مخلوقاته كالسقف لها.

Allah Taala menunjukkan kehebatanNya, tiba-tiba Allah Taala tunjukkan kelemahanNya, kemudian Allah Taala kembali menunjukkan kehebatanNya, maka, jika sekiranya ada ayat yang seperti itu, yang mengatakan Allah Taala lemah, orang itulah yang salah, manakala ayat Al Quran yang seolah-olahnya menunjukkan kelemahan Allah Taala, sebenarnya ayat itu juga termasuk di dalam ayat Al Quran yang Allah Taala hendak tunjukkan kehebatanNya juga.]

‘ARASY ADALAH MAKHLUK TERTINGGI JADI ATAP SEMUA MAKHLUK

... juga tentang ketinggian arasyNya yang besar, yang berada di atas semua makhlukNya bagaikan atap bagi semuanya.

...[8] seperti yang disebutkan dalam firmanNya,

مِّنَ ٱللَّهِ ذِى ٱلْمَعَارِجِ ﴿سورة المعارج آية ٣﴾. تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿سورة المعارج آية ٤﴾.

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL MA’ARIJ AYAT 3 - 4

مِّنَ ٱللَّهِ ...

... *[yang datangnya azab itu]* dari Allah Taala ...

... ذِى ٱلْمَعَارِجِ ﴿سورة المعارج آية ٣﴾.

... *[Tuhan]* Yang menguasai tempat-tempat turun naik *[bagi para malaikat]*.[9].

تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ ...

... yang dilalui secara menaik oleh malaikat-malaikat dan Jibril *[mengadap]* kepada *[Tuhan untuk menerima dan menyempurnakan tugas masing-masing]* ...

.. فِى يَوْمٍ ...

... dalam sehari ...

... كَانَ مِقْدَارُهُۥ ...

... yang adalah tempohnya *[dalam hitungan tahun dunia]* ...

... خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿سورة المعارج آية ٤﴾.

---

8 تفسير ابن كثير، كما قال تعالى مِّنَ ٱللَّهِ ذِي ٱلْمَعَارِجِ تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ سورة المعارج آية 3 - 4.

9 Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

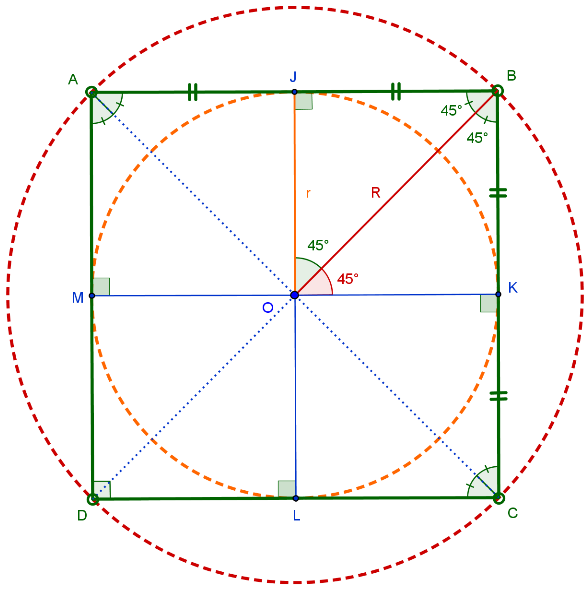
... lima puluh ribu tahun.[10].

JARAK JAUH ANTARA 'ARASY DAN BUMI

...[11] dan akan datang penjelasannya, in sya Allah Taala, suatu penerangan bahawa jarak ini, antara 'arasy sampai ke bumi yang ke tujuh, menurut pendapat segolongan ulama salaf dan ulama khalaf ...

... dan inilah yang merupakan pendapat yang paling rajih, in sya Allah.

DARI TEPI KE TITIK TENGAH LIMA PULUH RIBU TAHUN PERJALANAN



Gambar Hiasan (dari K @ M ke titik tengah)

...[12] dan sesungguhnya, bukan hanya seorang ulama yang telah menyebutkan bahawa, 'arasy itu dari ياقوت merah, *[yang mempunyai titik tengahnya,]* luasnya antara dua tepinya *[hingga ke garis tengahnya]*, adalah sama dengan jarak perjalanan lima puluh ribu tahun ...

... dan ketinggiannya, dari bumi yang ke tujuh *[sampai ke 'arasy yang tinggi]* adalah sama dengan jarak perjalanan lima puluh ribu tahun ...

---

[10] Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

[11] تفسير ابن كثير، وسيأتي إن شاء الله تعالى بيان أن هذه مسافة ما بين العرش إلى الأرض السابعة في قول جماعة من السلف والخلف، وهو الأرجح إن شاء الله.

[12] تفسير ابن كثير، وقد ذكر غير واحد أن العرش من ياقوتة حمراء، اتساع ما بين قطريه مسيرة خمسين ألف سنة، وارتفاعه عن الأرض السابعة مسيرة خمسين ألف سنة.

...[13] dan sesungguhnya telah berlalu cerita tentang kambing gunung, apa yang menunjukkan ketinggian 'arasy dari langit yang ke tujuh, iaitu jaraknya yang sangat jauh ...

MALAIKAT JIBRIL BERTUGAS MENYAMPAIKAN WAHYU

...[14] dan firman *[Allah Subhanahu Wataala]*,

... يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ... ﴿سورة غافر آية ١٥﴾.

Yang bermaksud, yang mengutuskan Malaikat جبريل *[alaihis salam]* dengan *[membawa]* dari perintahNya, kepada siapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya ... .

WAHAI RASUL BERILAH PERINGATAN KEPADA KAUM MU

... *[ayat di atas adalah]* semakna dengan firman *[Allah Subhanahu Wataala, Tuhan]* Yang Agong KebesaranNya *[yang menyebutkan]*,

يُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ أَنْ أَنذِرُوٓا۟ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ ﴿سورة النحل آية ٢﴾.

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AN NAHL AYAT 2

يُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ ...

... Dia menurunkan para malaikat *[antaranya malaikat Jibril]* dengan membawa wahyu *[yang menghidupkan hati]* ...

... مِنْ أَمْرِهِۦ ...

... dari *[urusan]* perintahNya ...

... عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ...

... kepada sesiapa yang dikehendakiNya ...

... مِنْ عِبَادِهِۦٓ ...

... dari hamba-hambaNya *[yang layak menjadi rasul]* ...

... أَنْ أَنذِرُوٓا۟ ...

---

[13] تفسير ابن كثير، وقد تقدم في حديث الأوعال ما يدل على ارتفاعه عن السموات السبع بشيء عظيم.

[14] تفسير ابن كثير، وقوله تعالى يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ *[سورة غافر آية ١٥]* كقوله جلت عظمته يُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوٓا۟ أَنَّهُ لاَ إِلَٰهَ إِلاَ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ سورة النحل آية 2.

... *[lalu Allah Taala berfirman kepada rasul-rasulNya],* hendaklah kamu *[menegaskan]* dengan suatu *[peringatan dan]* amaran *[kepada umat manusia terutamanya orang-orang kafir dengan azab seksa dan beritahulah kepada mereka]* ...

... أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ ...

... bahawa sesungguhnya, tiada Tuhan *[yang berhak disembah dengan sebenar-benarnya]* melainkan Aku *[sahaja]* ...

... فَٱتَّقُونِ ﴿سورة النحل آية ٢﴾.

... oleh itu, bertaqwalah kamu kepada Ku *[dengan cara menjauhilah kamu daripada segala apa yang menyebabkan kemurkaanKu, dan yang akan menjerumuskan kamu kepada seksaanKu, hendaknya kamu semua selalu taat agar terlindung dari seksaanKu].*[15].

MALAIKAT JIBRIL ADALAH SEORANG YANG SANGAT AMANAH

...[16] juga semakna dengan firmanNya,

وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿سورة الشعراء آية ١٩٢﴾. نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلْأَمِينُ ﴿سورة الشعراء آية ١٩٣﴾. عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ ﴿سورة الشعراء آية ١٩٤﴾.

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ASY SYU'ARA AYAT 192 - 194

وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ ...

... dan sesungguhnya *[Al Quran yang di antara isinya, kisah-kisah yang tersebut sebelum ayat ini]* adalah memang benar-benar diturunkan ...

... رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿سورة الشعراء آية ١٩٢﴾.

... oleh *[Allah Taala,]* Tuhan *[Yang Menjadi Pencipta, Penguasa, Pemelihara, dan juga]* Yang Mentadbirkan sekalian alam *[ini, maka berita Al Quran itu adalah benar, dan hukumnya terus berlaku hingga ke hari kiamat nanti].*[17].

... نَزَلَ بِهِ ...

... dibawa turun dengan *[Al Quran itu]* ...

---

15 Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

16 تفسير ابن كثير، وكقوله تعالى وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلْأَمِينُ عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ سورة الشعراء آية 192 - 194.

17 Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

... ٱلرُّوحُ ٱلْأَمِينُ ﴿سورة الشعراء آية ١٩٣﴾.

... oleh Ar Ruh *[iaitu, malaikat [Jibril]* yang amanah.[18].

... عَلَىٰ قَلْبِكَ ...

... *[malaikat Jibril menurunkan Al Quran itu]* ke dalam hati mu *[sehingga kamu dapat memelihara dan memahaminya, dan sehingga Al Quran itu terpacak kuat di dalam hati mu yang tak mungkin sama sekali kamu lupakan, dengan menggunakan isi kandungan Al Quran itu]* ...

... لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُنذِرِينَ ﴿سورة الشعراء آية ١٩٤﴾.

... supaya engkau *[wahai Muhammad]* menjadi salah seorang dari pemberi-pemberi *[peringatan dan]* amaran *[kepada umat manusia akan akibat yang didapatkan oleh orang-orang yang mengingkari kebenaran]*."[19].

INGATLAH KEPADA HARI PERTEMUAN DENGAN ALLAH TAALA

...[20] dan kerana itulah berfirmanlah *[Allah]* Azza Wajala *[dalam potongan ayat seterusnya]*,

... لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿سورة غافر آية ١٥﴾.

Yang bermaksud, ... supaya *[rasul yang menerima wahyu itu]* memperingatkan *[manusia]* tentang hari pertemuan *[di hari kiamat nanti]*.

BERBEKALLAH DENGAN AMALAN YANG RASUL AMALKAN

...[21] علي بن أبي طلحة telah meriwayatkan dari ابن عباس bahawa يوم التلاق itu adalah salah satu nama hari kiamat, *[yang mana dengan menyebutnya]* Allah Taala memperingatkan kepada hamba-hambaNya *[akan hari itu supaya berbekal untuk hari itu mereka yang mahu berbekal]*.

NABI ADAM AKAN BERTEMU DENGAN ANAK CUCUNYA

...[22] ابن جريج ada mengatakan, ابن عباس radhiyAllahu anhu ada mengatakan bahawa, pada hari *[perjumpaan]* itu, *[Nabi]* Adam akan berjumpa *[dengan semua*

---

[18] Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

[19] Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.

[20] تفسير ابن كثير، ولهذا قال عز وجل لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ.

[21] تفسير ابن كثير، قال علي بن أبي طلحة عن ابن عباس يوم التلاق اسم من أسماء يوم القيامة، حذر الله منه عباده.

[22] تفسير ابن كثير، وقال ابن جريج قال ابن عباس رضي الله عنهما يلتقي فيه آدم وآخر ولده.

keturunannya hingga] dengan keturunannya yang terakhir *[juga]* ...

...[23] ابن زيد ada mengatakan bahawa, pada hari *[pertemuan]* itu, semua hamba Allah Taala akan berjumpa ...

PERTEMUAN ALLAH TAALA DAN AMALAN YANG DIREDHAINYA

[... Allah Taala memerintahkan hambaNya beribadah kepadaNya, lalu, pakej amalan yang Allah Taala perintahkan itu, Allah Taala serahkan kepada utusanNya untuk mempraktikkannya di hadapan umatNya dengan sebaik-baik praktikkan, maka, utusan Allah Taalalah yang berjaya mempraktikkan perintah Allah Taala itu hingga mencapai setinggi-tinggi keredhaanNya, jadi, mana-mana hambaNya, yang martabatnya lebih rendah dari ututsan Allah Taala itu, sudah tentu terpaksa meneladani praktikan utusan Allah Taala tadi, untuk mencapai setinggi-tinggi keredhaanNya, oleh itu, sesiapa yang merasakan dia boleh bersendirian dalam mencari kerdhaanNya tanpa perlu meneladani utusan Allah Taala, dia dikira sudah mencurigai kesungguhan utusan Allah Taala dalam mempraktikkan perintah Allah Taala dengan sebaik-baik praktikkan.]

...[24] قتادة dan السدي dan بلال بن سعد dan سفيان بن عيينة ada mengatakan bahawa, pada hari *[pertemuan]* itu bersualah penduduk langit dan penduduk bumi, juga الخالق *[Allah Taala sebagai pencipta sekalian makhluk]* dengan makhlukNya ...

...[25] ميمون بن مهران ada mengatakan bahawa, hari *[pertemuan]* itu, akan bertemu di antara orang yang melakukan kezaliman dengan orang yang dizalimi olehnya ...

...[26] dan sesungguhnya, ada juga yang mengatakan bahawa, sesungguhnya يوم التلاق *[iaitu, hari pertemuan]* itu, mempunyai pengertian yang merangkumi semua pendapat *[yang dibincangkan]* di atas ...

PERTEMUAN ANTARA AMAL BAIKNYA DAN AMAL JAHATNYA

... juga merangkumi pendapat yang mengatakan bahawa, setiap orang akan menjumpai amal baiknya dan amal buruknya yang telah dikerjakannya, sebagaimana

---

[23] تفسير ابن كثير، وقال ابن زيد يلتقي فيه العباد.

[24] تفسير ابن كثير، وقال قتادة والسدي وبلال ابن سعد وسفيان بن عيينة يلتقي فيه أهل السماء وأهل الأرض، والخالق والخلق.

[25] تفسير ابن كثير، وقال ميمون بن مهران يلتقي الظالم والمظلوم.

[26] تفسير ابن كثير، وقد يقال إن يوم التلاق يشمل هذا كله، ويشمل أن كل عامل سيلقى ما عمله من خير وشر كما قاله آخرون.

yang dikatakan oleh ulama-ulama lainnya ...

*** سورة غافر آية ١٦ ***

SEMUA MANUSIA KELUAR DARI KUBURNYA MASING-MASING

...[27] dan firman *[Allah]* Jalla Jalauhu *[dalam potongan ayat seterusnya]*,

يَوْمَ هُم بَـٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ ... ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

Yang bermaksud, *[iaitu, di]* hari itu, *[ketika]* mereka keluar *[dari kubur mereka masing-masing]*, tiada yang tersembunyi bagi Allah Taala dari keadaan mereka sesuatu apa pun ...

TIADA SESIAPAPUN YANG DAPAT BERSEMBUNYI

...[28] yakni, semua mereka nampak dan muncul, tiada sesuatu pun yang menyembunyikan mereka, tiada sesuatu pun yang menaungi mereka, tiada pula sesuatu pun yang menutupi mereka ...

...[29] dan kerana itulah *[Allah Taala]* berfirman,

يَوْمَ هُم بَـٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ ... ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

Yang bermaksud, *[iaitu, di]* hari itu, *[ketika]* mereka keluar *[dari kubur mereka masing-masing]*, tiada yang tersembunyi bagi Allah Taala dari keadaan mereka sesuatu apa pun.

...[30] ertinya, semuanya dalam pengetahuan Allah Taala dengan saksama, *[tanpa ada beza]* ...

HARI INI KERAJAAN MILIK SIAPAKAH

...[31] dan firman *[Allah]* Tabaraka Wataala,

... لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

Yang bermaksud, ... *[lalu Allah Taala berfirman sebagai bertanya]*, kepunyaan siapakah kerajaan pada hari ini?, *[lalu Allah Taala pun menjawab,]* kepunyaan Allah Taala lah, Tuhan Yang Maha Esa lagi Maha Mengalahkan ...

---

[27] تفسير ابن كثير، وقوله جل جلاله يَوْمَ هُم بَـٰرِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ.

[28] تفسير ابن كثير، أي ظاهرون بادون كلهم، لا شيء يكنهم ولا يظلهم ولا يسترهم.

[29] تفسير ابن كثير، ولهذا قال يَوْمَ هُم بَـٰرِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ.

[30] تفسير ابن كثير، أي الجميع في علمه على السواء.

[31] تفسير ابن كثير، وقوله تبارك وتعالى لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ.

HADITH ALLAH TAALA MENGGULUNG LANGIT DAN BUMI

...[32] sesungguhnya telah berlalu dalam hadith ابن عمر radhiyAllahu anhuma, bahawa sesungguhnya *[Allah]* Taala menggulung langit dan bumi dengan TanganNya, kemudian berfirman, Akulah Raja, Akulah Yang Maha Perkasa, Akulah Yang Maha Sombong *[dengan maksud, Kesombongan yang tidak layak bagi Ku melakukan ketidaksempurnaan dan Kesombongan yang tidak layak bagi Ku melakukan ketidaksepatutan]* ...

[Sila lihat tafsiran bagi nama Allah Taala Yang Maha Mulia ini, المتكبر*, di dalam Surah Al Hasyr Ayat 23,]*

[هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ ٱلْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿سورة الحشر آية ٢٣﴾.]

[... untuk memahami makna kesombongan yang dibenarkan kita sebagai manusia melakukannya, di sini, dibawakan satu contoh, seseorang melalui di kawasan arak-arak dan zina-zina, mereka yang berada di situ memanggil-manggil orang yang lalu lalang, supaya turut serta bersama mereka dalam arak-arak dan zina-zina, ada di antara yang lalu lalang berlalu pergi, tidak singgah di situ, mereka yang memanggil mula marah-marah kerana mereka yang lalu lalang tidak singgah, mereka yang memanggil akan berkata, oh! betapa sombongnya kamu, atau kesombongan apakah kamu ini, bagi yang memahami kesombongan yang dibenarkan ini, dia akan tetap berlalu pergi, tidak singgah di situ kerana dia faham benar, bersikap penuh kesombongan kerana melarikan diri dari maksiat adalah sesuatu yang mulia, dan dalam hatinya akan berkata, aku seorang yang sombong kerana tidak layak bagiku melakukan perbuatan yang dikira menjadi penderhakaan kepada Allah Taala.]

...[33] kemudian *[Allah Taala bertanya kepada sekalian makhluk]* di manakah *[sekarang]* raja-raja di bumi? ...

... di manakah *[sekarang]* orang-orang yang angkara murka? ...

... di manakah *[sekarang]* orang-orang yang sombong? ...

---

[32] تفسير ابن كثير، قد تقدم في حديث ابن عمر رضي الله عنهما أنه تعالى يطوي السموات والأرض بيده، ثم يقول أنا الملك، أنا الجبار، أنا المتكبر.

[33] تفسير ابن كثير، أين ملوك الأرض؟ أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟.

ALLAH TAALA BERTANYA SEBANYAK TIGA KALI

...[34] di dalam sebuah hadith *[yang menceritakan tentang]* sangkakala *[disebutkan pula]* bahawa sesungguhnya *[Allah]* Azza Wajalla, apabila *[Allah Taala]* telah mencabut semua roh-roh *[yang ada di dalam tubuh]* makhlukNya, maka tiada seorang pun yang kekal *[hidup]* selain daripada *[Allah Taala]* semata-mata, tiada sekutu bagiNya, maka pada saat itu, *[Allah Taala]* berfirman *[sebagai bertanya]*,

... لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ... ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

Yang bermaksud, ... kepunyaan siapakah kerajaan pada hari ini? ... .

... sebanyak tiga kali, kemudian *[Allah Taala]* sendirilah yang menjawab, seraya berfirman,

... لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

Yang bermaksud, ... kepunyaan Allah Taala*[lah segala kerajaan pada hari itu, Tuhan]* Yang Maha Esa, lagi Maha Mengalahkan.

TIADA SESIAPA PUN YANG DAPAT MENGALAHKAN ALLAH TAALA

...[35] yakni, *[Tuhan]* Yang hanya Dialah semata-mata Yang sesungguhnya dapat mengalahkan segala sesuatu dan menundukkan *[segala-galanya]*.

...[36] ابن أبي حاتم ada mengatakan, telah menceritakan kepada kami محمد بن غالب الدقاق, telah menceritakan kepada kami عبيد بن عبيدة, telah menceritakan kepada kami معتمر, dari ayahnya, telah menceritakan kepada kami أبو نضرة, dari ابن عباس radhiyAllahu anhuma yang mengatakan bahawa, ada suara yang berseru, sebelum terjadinya hari kiamat ...

... wahai manusia, telah datang kepada mu hari kiamat ...

... maka terdengarlah seruan itu oleh semua orang yang hidup dan orang yang telah mati ...

ALLAH TAALA BERKUASA MELAKUKAN APPA YANG DIA KEHENDAKI

---

[34] تفسير ابن كثير، وفي حديث الصور أنه عز وجل إذا قبض أرواح جميع خلقه، فلم يبق سواه وحده لا شريك له، حينئذ يقول لمن الملك اليوم؟ ثلاث مرات، ثم يجيب نفسه قائلاً لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ.

[35] تفسير ابن كثير، أي الذي هو وحده قد قهر كل شيء وغلبه.

[36] تفسير ابن كثير، وقد قال ابن أبي حاتم حدثنا محمد بن غالب الدقاق، حدثنا عبيد بن عبيدة، حدثنا معتمر عن أبيه، حدثنا أبو نضرة عن ابن عباس رضي الله عنهما قال ينادي مناد بين يدي الساعة يا أيها الناس أتتكم الساعة، فيسمعها الأحياء والأموات.

[... bila Allah Taala ingin melakukan sesuatu PerbuatanNya Yang Maha Mulia, adakah sesiapa yang boleh menghalang perbuatan Allah Taala itu?, kemudian dia berkata kepada Allah Taala, janganlah Engkau melakukan perbuatan itu, nanti makhluk Mu akan mngatakan Engkau bersifat dengan sifat lemah kerana perbuatan Mu itu meyerupai perbuatan makhluk Mu?]

...[37] *[ابن عباس]* melanjutkan lagi, lalu turunlah Allah Subhanahu Wataala ke langit yang terdekat dan berfirman,

... لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ... ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

Yang bermaksud, ... kepunyaan siapakah kerajaan pada hari ini? ... .

... لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿سورة غافر آية ١٦﴾.

Yang bermaksud, ... kepunyaan Allah Taala*[lah segala kerajaan pada hari itu, Tuhan]* Yang Maha Esa, lagi Maha Mengalahkan.

[... Allah Taala turun ke langit dunia adalah suatu perbuatan Allah Taala yang Maha Mulia, yang selama-lamanya tidak akan sama dengan turunnya makhuk, Allah Taala berkuasa melakukan segala perbuatan yang Dia sukai, maka kita sebagai orang-orang beiman, jangan sekali-kali kita merosakkan keimanan kita dengan mengiktikadkan sesuatu iktikad yang menunjukkan secara tersiratnya, kita menghalang Allah Taala daripada melakukan sesuatu yang Dia kehendaki.]

[... jika ada sesiapa yang beriktikad mahu menyucikan Allah Taala daripada sifat kekurangan, maka ketahuilah, Allah Taala telah menyucikan DiriNya daripada sifat-sifat kekurangan sebelum kita wujud di alam dunia ini lagi, maka, setiap perkataan di dalam Al Quran dan Al Hadith, sudah tersucikan oleh Allah Taala dan telah tersucikan oleh Nabi Muhammad sallallahu wasalam dengan panduan daripada wahyu bimbingan Allah Taala.]

*** سورة غافر آية ١٧ ***

TIADA SATU DEBUPUN TERKAIT ALLAH TAALA DENGAN KEZALIMAN

...[38] dan *[adapun]* firman *[Allah]* Jallat 'Azomatuhu,

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿سورة غافر آية

[37] تفسير ابن كثير، قال وينزل الله عز وجل إلى السماء الدنيا ويقول لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ.

[38] تفسير ابن كثير، وقوله جلت عظمته ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لاَ ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ.

١٧ ﴾.

Yang bermaksud, pada hari ini, diberikan balasan *[baik buruknya balasan itu]* kepada tiap-tiap jiwa, dengan apa yang diusahakannya, tidak ada yang dirugikan pada hari ini, sesungguhnya Allah Taala itu *[adalah Tuhan Yang]* Amat cepat hisabnya.

...[39] Allah Subhanahu Wataala menceritakan tentang keadilanNya dalam keputusan hukumNya di antara makhlukNya ...

... bahawa sesungguhnya, *[Allah Taala itu]* tidak *[sekali-kali akan]* merugikan barang sekecil apa pun daripada kebaikan atau *[barang sekecil apa pun daripada]* keburukan *[seseorang]* ...

AMALAN BAIK DIGANDAKAN SEPULUH KALI GANDA

... bahkan, *[Allah Taala akan]* membalas sesuatu kebaikan dengan sepuluh kali gandanya, dan membalas sesuatu keburukan *[dengan balasan]* satu *[keburukan sahaja]*.

...[40] *[kerana itulah Allah]* Tabaraka Wataala berfirman,

... لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَۚ ... ﴿سورة غافر آية ١٧ ﴾.

Yang bermaksud, ... tidak ada yang dirugikan pada hari ini ... .

ALLAH TAALA MENGHARAMKAN KEZALIMAN PADA DIRINYA

...[41] seperti apa yang disebutkan di dalam kitab صحيح مسلم melalui أبي ذر dari Rasulullah sallallahu alaihi wasallam yang menceritakan firman Tuhannya Azza Wajalla, bahawa *[Allah Subhanahu Wataala]* telah befirman *[di dalam حديث قدسي]*,

يَا عِبَادِيْ إِنِّيْ حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِيْ وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا فَلَا تَظَالَمُوْا إِلَى أَنْ قَالَ يَا عِبَادِيْ إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أُحْصِيْهَا عَلَيْكُمْ ثُمَّ أُوَفِّيْكُمْ إِيَّاهَا فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا فَلْيَحْمَدِ اللهَ وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَا يَلُوْمَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ.

---

39 تفسير ابن كثير، يخبر تعالى عن عدله في حكمه بين خلقه أنه لا يظلم مثقال ذرة من خير ولا من شر، بل يجزي بالحسنة عشر أمثالها، وبالسيئة واحدة.

40 تفسير ابن كثير، قال تبارك وتعالى لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ.

41 تفسير ابن كثير، كما ثبت في صحيح مسلم عن أبي ذر رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم، فيما يحكي عن ربه عز وجل أنه قال يا عبادي إني حرمت الظلم على نفسي، وجعلته بينكم محرماً، فلا تظالموا إلى أن قال يا عبادي إنما هي أعمالكم أحصيها عليكم، ثم أوفيكم إياها، فمن وجد خيراً، فليحمد الله تبارك وتعالى، ومن وجد غير ذلك، فلا يلومن إلا نفسه.

TERJEMAHANNYA

يَا عِبَادِيْ ...

... wahai hamba-hambaKu ...

... إِنِّيْ حَرَّمْتُ الظُّلْمَ ...

... sesungguhnya Aku telah mengharamkan perbuatan aniaya ...

... عَلَى نَفْسِيْ ...

... pada diri Ku *[maka, tiada istilah zalim dalam qadha qadar Ku dan perbuatan Ku]* ...

... وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا ...

... dan Aku jadikan pula perbuatan itu haram di antara sesama kamu ...

... فَلَا تَظَالَمُوْا ...

... maka janganlah kalian saling menganiayai *[antara sesama kamu]* ...

... إِلَى أَنْ قَالَ ...

... hinggalah akhirnya *[Allah Taala]* menyebutkan ...

... يَا عِبَادِيْ ...

... wahai hamba-hambaKu ...

... إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ ...

... sesungguhnya balasan ini hanyalah berdasarkan amal perbuatan kamu ...

... أُحْصِيْهَا عَلَيْكُمْ ...

... yang telah Aku catatkan untuk kamu ...

... ثُمَّ أُوَفِّيْكُمْ إِيَّاهَا ...

... lalu aku menunaikannya kepada kamu ...

... فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا ...

... maka barang siapa yang menjumpai kebaikan ...

... فَلْيَحْمَدِ اللهَ ...

... maka, hendaklah dia memuji kepada Allah Subhanahu Wataala ...

... وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ ...

... dan barangsiapa yang menjumpai selain dari itu ...

... فَلَا يَلُوْمَنَّ ...

... maka jangan sekali-kali dia mencela ...

... إِلَّا نَفْسَهُ.

... kecuali terhadap dirinya sendiri.

ALLAH TAALA BERSIFAT DENGAN SIFAT MAHA CEPAT KIRAANNYA

... firman Allah Subhanahu Wataala,

... إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿سورة غافر آية ١٧﴾.

Yang bermaksud, ... sesungguhnya Allah Taala itu adalah Tuhan Yang amat cepat sekali hitungan hisabNya.

SERAMAI-RAMAI MAKHLUK HANYALAH SEPERTI SATU MAKHLUK

... yakni, Dia menghisab semua makhluk sebagaimana Dia menghisab seorang manusia sahaja ...

...[42] semakna dengan apa yang disebutkan oleh firmanNya,

مَّا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ ۗ ... ﴿سورة لقمان آية ٢٨﴾.[43]

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH LUQMAN AYAT 28

مَّا خَلْقُكُمْ ...

... *[bagi Allah Taala, Tuhan Yang Maha Berkuasa,]* tidaklah *[soal]* menciptakan kamu semua *[dari tiada kepada ada]* ...

... وَلَا بَعْثُكُمْ ...

... dan tidaklah *[soal]* membangkitkan kamu *[hidup semula sesudah kamu mati di alam kubur mu, sebenarnya, tidak ada apa-apa pun yang sukarnya di depan kekuasaan Allah Taala]* ...

... إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ ۗ ... ﴿سورة لقمان آية ٢٨﴾.

... melainkan *[ianya hanyalah]* seperti *[mencipta dan menghidupkan semula]* satu jiwa sahaja *[kerana kesemuanya itu akan berlaku hanya dengan satu kalimah sahaja*

---

[42] تفسير ابن كثير، كما قال جل وعلا مَّا خَلْقُكُمْ وَلاَ بَعْثُكُمْ إِلاَّ كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ سورة لقمان آية 28.

[43] Ayat penuhnya,

مَّا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿سورة لقمان آية ٢٨﴾.

iaitu, كن فيكون] ... .

...[44] dan firman Allah Subhanahu Wataala,

وَمَآ أَمْرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٌ كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ ﴿سورة القمر آية ٥٠﴾.

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL QAMAR AYAT 50

وَمَآ أَمْرُنَآ ...

... dan tidaklah *[urusan]* perintah Kami *[dalam melaksanakan apa yang Kami kehendaki]* ...

... إِلَّا وَٰحِدَةٌ ...

... melainkan *[hanyalah]* satu cara sahaja *[iaitu melalui firman Allah Taala كن, yakni, jadilah kamu, maka فيكون, yakni, sesuatu yang dikehendakiNya itu terus terjadi dengan seketika itu juga]* ...

... كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ ﴿سورة القمر آية ٥٠﴾.

... *[cepat jadinya]* seperti sekelip mata.[45].

[44] تفسير ابن كثير، وقال جل جلاله وَمَآ أَمْرُنَآ إِلاَّ وَٰحِدَةٌ كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ سورة القمر آية 50.

[45] Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar.